

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Questo manuale contiene le istruzioni di sicurezza e d'uso, devono essere seguite per la tua sicurezza. Leggerle attentamente prima di usare il dispositivo per la prima volta e conservarle per consultazioni future.

**Rischi di incendio e esplosioni!**

Un batteria carica può emettere gas esplosivo quando si sta caricando.

Il tester di batteria deve essere connesso unicamente a batterie aventi una tensione nominale di uscita di 12V o 24 V.

**ATTENZIONE:** L'inversione di polarità causa lo scoppio del fusibile e potrebbe causare danni permanenti. Dannii dovuti all'inversione di polarità non sono coperti della nostra garanzia.

**ATTENZIONE:** Se la batteria dell'auto è disconnessa, è possibile che il sistema operativo sia inattivo.

Consultare il manuale del veicolo pr avere più informazioni sull'istallazione.

Non usare il tester per batterie se i cavi della batteria o i terminali sono danneggiati.

Non usare il tester per batterie se ha ricevuto numerosi colpi o è stato danneggiato in qualsiasi modo.

Non smontare il dispositivo. Un assemblaggio sbagliato può causare rischio di shock elettrico o fuoco.

**Richio di dispersione di acidi!**

- Indossare occhiali di sicurezza e vestiti appropriati.
- Nel caso di contatto con gli occhi o con la pelle, Risciacquare immediatamente con acqua e vedere un dottore prima possibile.



- Evitare fiamme e scintille. Non fumare vicino al dispositivo.
- Proteggere le superfici di contatto elettrico della batteria contro i corto circuiti.



- Conforme alle direttive Europee. La dichiarazione di Conformità EU è disponibile nel nostro sito internet.



- Marchio di conformità EAEC (Comunità Economica Euroasiatica).



- Materiale conforme alle esigenze britanniche.
- La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere la pagina iniziale).



- Apparecchio conforme alle norme Marocchine.
- La dichiarazione C<sub>a</sub> (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito internet.



- Questo hardware è soggetto alla raccolta differenziata secondo la direttiva Europea 2012/19/UE. Non buttare in un bidone della spazzatura ad uso domestico.
- Questo prodotto deve essere riciclato appropriatamente.



## FUNZIONAMENTO E USO

**Considerazione:** Ogni volta che il tester è collegato a una batteria, effettuerà una rapida verifica del cavo per garantire una corretta connessione. Se la connessione è buona, il tester passerà alla schermata iniziale. Se la connessione è cattiva, lo schermo mostrerà «PANNELLO DI CONTROLLO». In questo caso, verificare la connessione dei cavi. I morsetti dovrebbero poter essere riconnessi alla batteria o il cavo dovrebbe essere sostituito se le sue estremità sono danneggiate.

1-Assicurarsi di essere in un ambiente ben ventilato prima di eseguire un test.

2- Tester per batterie 12 V e sistemi di carica 12 e 24 V (SOLAMENTE 12 volt per le batterie START & STOP)

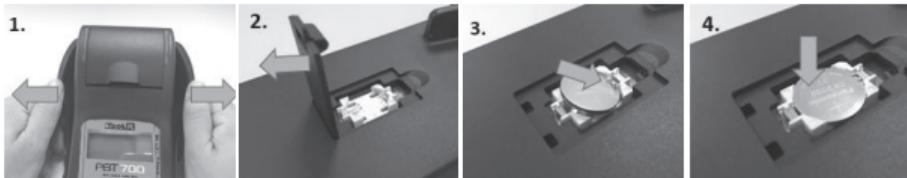
3- Prima di effettuare un test sulla batteria, assicurarsi che il contatto sia interrotto e che gli accessori siano spenti. Chiudere tutte le porte e il cofano.

4- Temperatura di funzionamento consigliata : Da 0°C (32°F) a 50°C (122°F)

5- Assicurarsi che i terminali della batteria siano puliti. Se necessario, pulirli con una spazzola metallica.

⚠ Qualsiasi traccia di ruggine tra i terminali del tester e i connettori della batteria o tra i connettori della batteria e i terminali della batteria ridurrà l'efficacia del tester.

6- assicurarsi della presenza di una pila CR2032 da 3 V nel vano delle pile (vedere lo schema qui sotto).



Togliere il coperchio di protezione

Rimuovere lo scomparto

Inserire la parte superiore della batteria secondo la polarità indicata (+ o -).

Poi spingi alla fine. Chiudi di nuovo il caso.

7- Collegare il morsetto negativo (nero) al terminale negativo della batteria. Collegare il morsetto positivo (rosso) al terminale positivo della batteria.

## MENU PRINCIPALE

Una volta che i morsetti sono collegati, il tester mostra automaticamente il menu principale. Usare le frecce **↔** per scorrere tra le diverse funzionalità del menu principale.

Funzionalità:	Display:	Azioni
<b>Test di batteria</b>	<b>TEST DI BATTERIA XX.XX V</b>	Premere «INVIO» per fare il test della batteria
<b>Test del sistema</b>	<b>TEST DEL SISTEMA XX.XX V</b>	Premere «INVIO» per fare il test del sistema
<b>Test del veicolo</b>	<b>TEST NEL VEICOLO XX.XX V</b>	Premere «INVIO» per fare il test del veicolo

<b>Stampare l'ultimo risultato</b>	<b>STAMAPRE L'ULTIMO RISULTATO</b>	Premere «INVIO» per stampare l'ultimo risultato
<b>Selezione della lingua</b>	<b>SELEZIONE DELLA LINGUA</b>	Premere «INVIO» per cambiare la lingua.
<b>Contatore di test</b>	<b>CONTATORE DEL TEST</b>	Premere «INVIO» per vedere quante volte il test della batteria/disistema/veicolo è stato realizzato
<b>Cambio data/ora</b>	<b>2018/02/05 13:25:00</b>	Premere «INVIO» per regolare la data e l'ora. Poi premere <b>↔</b> per regolare «Anno». Premere «INVIO» per concludere l'anno. Seguire i passaggi precedenti per concludere mese/giorno/ora e minuti.
<b>Luminosità</b>	<b>LUMINOSITA</b>	Premere «INVIO» per regolare la luminosità dello schermo.
<b>Personalizzare</b>	<b>PERSONALIZZARE</b>	Premere «INVIO» per modificare le informazioni personalizzate.

**TESTARE LA BATTERIA**

1. Selezionare «test della batteria» dal menù principale e poi premere su INVIO
2. Premere **↔** per selezionare «ORDINARIO/STANDARD» o «START / STOP»
3. Premere il tasto **↔** per selezionare il tipo della batteria. Premere «INVIO» per confermare.
4. Premere il tasto **↔** per selezionare la norma (EN, CCA, BCI, CA, MCA, JIS, DIN, CEI, SAE, GB)

<b>Valore normativo della corrente corrente di avviamento</b>	
CCA / SAE :	40~2000
EN:	40~1885
DIN:	25~1120
IEC:	30~1320
JIS:	By Battery Type No
CC / MCA :	50~2400

5. Premere il tasto **↔** per inserire la corrente di partenza (espressa in Ampere «A»).
6. Confermare la temperatura ambiente sopra 0 ° (32 ° F) premendo «ENTER».
7. Seguire le indicazioni del tester.

**Prima dell'avvio del test, è possibile ritornare al menu principale premendo «INVIO» per 2 secondi.**

- Risultato del test della batteria**

Risultato	Risultati trovati	Analisi
Batteria in buone condizioni	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ BATTERIA OK	La batteria è operativa
Buono stato, da ricaricare	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ OK DA RICARICARE	Batteria in buone condizioni ma corrente debole. Da ricaricare prima dell'utilizzo.

Attenzione	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ  ATTENZIONE	La batteria deve essere alimentata. Essa indebolisce progressivamente la capacità di avviamento del motore. Può esserci ugualmente una cattiva connessione tra il eicolo e la batteria. Monitorare la batteria per una possibile sostituzione
Caricare e testare	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ  CARICARE & TESTARE	La batteria è scarica e non può essere testata Ricaricare la batteria per effettuare un nuovo test.
Da ricaricare	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ  DA RICARICARE	La batteria si scarica rapidamente e non è più operativa. Sostituire la batteria.
Cellule difettuose da ricaricare	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ CEL DEF. DA SOST.	Almeno una delle cellule della batteria è in corto-circuito. Sostituire la batteria.
ERRORE CARICA	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE IR : xx.xx mΩ  ERRORE CARICA	La batteria supera il valore massimo normativo di corrente, o i morsetti non sono connessi adeguatamente. Ricaricare competentemente la batteria e ritestare prima di aver escluso le altre due cause. Se lo schermo resta identico, la batteria deve essere sostituita.

● **La visualizzazione dello stato di carica e dello stato di salute della batteria.**

1. Premere i tasti direzionali per vedere il SOC (stato di carica) e il SOH (stato di salute) della batteria.
2. Selezionare SO o NO con l'aiuto delle frecce per stampare il risultato e poi premere «INVIO».
3. Premere «INVIO» per ritornare al menù principale.

#### TEST DEL SISTEMA DI CARICA DELL'ALTERNATORE

1. Selezionare «test del sistema» nel menu principale.
2. Assicurarsi che tutti gli accessori siano spenti come i fari, le luci, l'aria condizionata, la radio ecc... prima di avviare il motore.
3. Quando il motore è avviato, uno dei 3 risultati che seguono apparirà:

Risultati pubblicati	Analisi
Avviamento dei volt normale	La tensione è normale. Premere «INVIO» per effettuare un test del circuito di carica
Tensione di avviamento bassa	La tensione è sotto il limite Fare una messa a punto dell'avviatore seguendo le procedure raccomandate dal fabbricante.
Volt all'avviamento non rilevati	La tensione di avvio non viene rilevata. Effettuare un nuovo avviamento del motore.

4. Premere «INVIO» per cominciare un test del sistema di carica

● **Risultato del test della tensione di avviamento**

Casi	Risultati pubblicati	Analisi
Alta tensione di avviamento quando il test viene eseguito con il motore al minimo	<b>ALT. IDLE VOLTS xx.xx V ALTO</b>	Verificare che i collegamenti siano corretti. Se tutto è collegato correttamente, sostituire il regolatore.
Tensione di avviamento normale quando la prova viene eseguita con il motore al minimo	<b>ALT. IDLE VOLTS xx.xx V NORMALE</b>	Nessun problema rilevato. Funzionamento normale dell'alternatore.
Bassa tensione di avviamento quando il test viene eseguito con il motore al minimo	<b>ALT. IDLE VOLTS xx.xx V BASSO</b>	L'alternatore non da corrente a sufficienza alla batteria. Verificare le cinghie e assicurarsi che l'alternatore funzioni quando il motore è avviato. Se le cinghie scivolano o sono rotte, sostituirle e rifare il test. Verificare la connessione fra l'alternatore e la batteria. Se la connessione è cattiva, pulire o sostituire i morsetti e rifare il test. Se le cinghie e la connessione sono in buone condizioni, sostituire l'alternatore.

5. Il tester domanderà « ACCENDERE CONSUM E PREMERE INVIO». Accendere il riscaldamento al massimo (calore), le luci anteriori e le luci posteriori. Non accendere cariche cicliche, come l'aria condizionata o i tergilavavetri.

6. Quando il test viene effettuato, far girare il motore a 2500 giri/min per 15 secondi.

7. Premere «INVIO», l'ondulazione del sistema di carica apparirà. Viene visualizzato uno dei 3 risultati del test :

Risultati pubblicati	Analisi
Ondulazione rilevata normale	I diodi fuzionano bene nell'alternatore/ starter
Nessun ondulazione rilevata.	Nessun ondulazione rilevata. Malfunzionamento dell'alternatore. Sostituirlo.
Intensità d'ondulazione alta	Uno o più diodi non funzionano o sono danneggiati. Assicurarsi che il supporto dell'alternatore sia ben fissato e che le cinghie siano in buone condizioni e funzionino correttamente. Se è il caso, sostituire l'alternatore.

8. Premere «INVIO» per continuare il test del sistema di carica con gli accessori in funzione (fari, riscaldamento...).

#### • Risultato del test del sistema di carica con accessori in funzionamento

Casi	Risultati pubblicati	Analisi
Alta tensione di avviamento quando test effettuato con accessori in funzionamento.	<b>ALT. CARICA DI VOLT xx.xx V ALTA</b>	La tensione d'uscita dell'alternatore è abnormalmente elevata. Controllare che non ci siano problemi di connessione. Altrimenti, sostituire l'alternatore.
Tensione di avviamento normale quando il test viene eseguito con gli accessori in funzionamento	<b>ALT. CARICA DI VOLT xx.xx V NORMALE</b>	L'uscita di tensione dell'alternatore è normale. Nessun problema rilevato.
Tensione bassa di avviamento quando il test viene effettuato con gli accessori in funzionamento	<b>ALT. CARICA DI VOLT xx.xx V BASSA</b>	L'alternatore non da corrente a sufficienza per la carica del sistema elettrico e la batteria.. Verificare le cinghie e assicurarsi che l'alternatore funzioni quando il motore è avviato. Se le cinghie scivolano o sono rotte, sostituirle e rifare il test. Verificare la connessione fra l'alternatore e la batteria. Se la connessione è cattiva, pulire o sostituire i morsetti e rifare il test. Se le cinghie e la connessione sono in un buon stato, sostituire l'alternatore.

9. Premere «INVIO» quando il test del sistema è terminato. Spegnere tutti gli accessori (riscaldamento, fari..). Premere «INVIO» per leggere i risultati i risultati del test.

#### TEST DEL VEICOLO

Questa è una combinazione del test della batteria e del test del sistema. Scegliendo «test del veicolo» il tester fa autonomamente tutti i test. I risultati dei test vengono mostrati in un unico biglietto. Si riferisce alle procedure del test indicato sopra o seguire le istruzioni sullo schermo del tester.

#### SOSTITUZIONE DELLA CARTA



A. Aprire il coperchio trasparente.



B. Posizionare un nuovo rotolo di carta nell'alloggiamento.



C. Srotolare una piccola lunghezza di carta in modo da farla fuoriuscire e premere sul coperchio trasparente per chiuderlo.

**MANUTENZIONE**

Casi	Analisi
Schermo spento	Verificare che l'apparecchio sia ben collegato La tensione della batteria non è sufficiente per realizzare il test (<8.0 V). Caricare completamente la batteria e riprovare.
Errore di stampa	Inceppamento carta : la carta non è inserita correttamente. Carta esaurita : Inserire carta.
Batteria interna insufficiente	Sostituire la pila del tester.

**GARANZIA**

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.